



DODATOK č. 2

k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 258/2015-2050-1200

uzavretej dňa 7. októbra 2015 v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

Poskytovateľom

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212
IČO : 00686832
konajúci : JUDr. Vazil Hudák, minister

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľom

názov: **Obec Trakovice**
sídlo: Trakovice 38, 919 33 Trakovice
Slovenská republika
konajúci: Ing. Ľudovít Tolarovič, starosta obce
IČO: 00313092
DIČ: 2021268172
Banka refundácia: Dexia banka Slovensko a.s.
Banka predfinancovanie: Dexia banka Slovensko a.s.

číslo účtu (vo formáte IBAN) pre refundáciu: SK90 5600 0000 0010 6203 4008
číslo účtu (vo formáte IBAN) pre predfinancovanie: SK90 5600 0000 0010 6203 4008

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tohto Dodatku č. 2 označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany.“)

ČLÁNOK 1. PREDMET DODATKU

- 1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku uzatvorenej medzi nimi dňa 7. októbra 2015, evidovanej pod reg. číslom: **258/2015-2050-1200 v znení Dodatku č. 1 uzavretého dňa 15.12.2015, reg. č.: 617/2015-2050-1200** (ďalej len „Zmluva“) dohodli na jej nasledovných zmenách a doplnkoch:
- 1.1.1. **Znenie Článku č. 3 „Výdavky projektu a NFP“ bod 3.1 Zmluvy sa ruší a nahrádza novým znením nasledovne:**
- „Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:
- a) Celkové oprávnené výdavky na Realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu **130 241,97 EUR** (slovom **jednostostridsaťtisícdeväťdesiatštyridsaťjeden eur a deväťdesiatštyri centy**),
 - b) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi NFP do výšky **123 729,87 EUR** (slovom **jednostodvadsaťtisícšesťdesiatštyri eur a osemdesiatštyri centy**), čo predstavuje 95,00% z Celkových oprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu podľa ods. 3.1 písm. a) tohto článku zmluvy vzhľadom na intenzitu pomoci schválenú pre Opatrenie 2.2 Budovanie a modernizácia verejného osvetlenia pre mestá a obce a poskytovanie poradenstva v oblasti energetiky OP KaHR.
 - c) Prijímateľ prehlasuje, že má zabezpečené zdroje financovania Projektu vo výške 5,00% (slovom **päť percent**) z Celkových oprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu podľa ods. 3.1. písm. a) tohto článku zmluvy vzhľadom na intenzitu pomoci schválenú pre Opatrenie 2.2 Budovanie a modernizácia verejného osvetlenia pre mestá a obce a poskytovanie poradenstva v oblasti energetiky OP KaHR a zároveň, že má zabezpečené ďalšie zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých Neoprávnených výdavkov Projektu vo výške **16 165,01 EUR** (slovom **šestnásťtisícšesťdesiatpäť eur a jeden cent**).
- 1.1.2. **Príloha č. 2 Zmluvy „Predmet podpory“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2 Zmluvy „Predmet podpory“, ktorá tvorí Prílohu č. 1 tohto Dodatku č. 2 a je jeho neoddeliteľnou súčasťou.**
- 1.1.3. **Príloha č. 5 Zmluvy „Rozpočet projektu“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 5 Zmluvy „Rozpočet projektu“, ktorá tvorí Prílohu č. 2 tohto Dodatku č. 2 a je jeho neoddeliteľnou súčasťou.**
- 1.2 Účelom zmien Zmluvy uvedených v bodoch 1.1.1, 1.1.2 a 1.1.3 tohto článku Zmluvy je úprava rozpočtu v zmysle výsledkov verejného obstarávania na stavebné práce v rámci projektu.

ČLÁNOK 2. OSTATNÉ USTANOVENIA

Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom č. 2 dotknuté, zostávajú naďalej v platnosti a účinnosti.

ČLÁNOK 3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Dodatok č. 2 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma Zmluvnými stranami. Dodatok č. 2 je podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou.
- 3.2. V zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Z. z. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov Dodatok č. 2 nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 3.3. Dodatok č. 2 je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z toho 1 rovnopis je určený pre Prijímateľa a 3 rovnopisy pre Poskytovateľa.
- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Dodatku č. 2 dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu Dodatku č. 2 a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.
- 3.5. Neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku č. 2 tvorí Príloha č. 1 – Predmet podpory a Príloha č. 2 – Rozpočet projektu.

Za Poskytovateľa v Bratislave dňa 11. 3. 2016

Podpis:

JUDr. Vazil Hudák, minister

ÁRSTVA
ky

212

Za Prijímateľa v Trakoviciach dňa 11. 3. 2016

Podpis:

Ing. Ľudovít ..., starosta obce



7

PREDMET PODPORY NFP

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Rekonštrukcia verejného osvetlenia v obci Trakovice	
Kód ITMS	25120220341	
Operačný program	Konkurencieschopnosť a hospodársky rast	
Spolu financovaný z	ERDF – Európsky fond regionálneho rozvoja	
Prioritná os	2 – Energetika	
Opatrenie	2.2 - Budovanie a modernizácia verejného osvetlenia pre mestá a obce a poskytovanie poradenstva v oblasti energetiky	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Energetická efektívnosť, kogenerácia, hospodárenie s energiou	100,00%	nenávratný finančný príspevok
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Verejná správa	100,00%	Vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo riedko a veľmi riedko osídlené oblasti)

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	NUTS 2 Západné Slovensko
NUTS III	Trnavský kraj
Okres	Okres Hlohovec
Obec	Trakovice
Ulica	Trakovice
Číslo	38

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zlepšenie technického stavu verejného osvetlenia v obci Trakovice prostredníctvom jeho rekonštrukcie a modernizácie
Špecifický cieľ 1	Splnenie podmienok pre osvetlenie cestných komunikácií
Špecifický cieľ 2	Zefektívnenie riadenia sústavy verejného osvetlenia
Špecifický cieľ 3	Zníženie energetickej náročnosti verejného osvetlenia
Špecifický cieľ 4	Zníženie nákladov spojených s údržbou sústavy verejného osvetlenia

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet vymenených svietidiel	počet	0,00	2015	169,00	2015
Dopad	Úspora energie	GJ/rok	0,00	2015	161,72	2020

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet vymenených svietidiel	počet	0,00	2015	169,00	2015
Dopad	Úspora energie	GJ/rok	0,00	2015	161,72	2020

19	Rekonštrukcia verejného osvetlenia v obci Trakovice	717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	Ostatné drobné montážne práce	siabor	540,00	1	540,00	0,00	540,00
20	Rekonštrukcia verejného osvetlenia v obci Trakovice	717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	Uličné svetidlo min.48LED , IP67, montáž d=6cm, ploché tienidlo, elektron.program, predradník, Al teleso, zak. zóna výž. = 0cd/klm	ks	588,00	50	29 400,00	29 400,00	0,00
21	Rekonštrukcia verejného osvetlenia v obci Trakovice	717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	Uličné svetidlo min.24LED , IP67, montáž d=6cm, ploché tienidlo, elektron.program, predradník, Al teleso, zak. zóna výž. = 0cd/klm	ks	468,00	119	55 692,00	55 692,00	0,00
22	Rekonštrukcia verejného osvetlenia v obci Trakovice	717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	Samonosný kábel AES 4x16mm ²	m	2,76	5 790	15 980,40	10 736,12	5 244,28
23	Rekonštrukcia verejného osvetlenia v obci Trakovice	717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	Univerzálna nosná svorka	ks	3,60	159	572,40	556,50	15,90
24	Rekonštrukcia verejného osvetlenia v obci Trakovice	717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	Prepichovacia svorka	ks	5,28	316	1 668,48	1 516,80	151,68
25	Rekonštrukcia verejného osvetlenia v obci Trakovice	717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	Rozvádzač RVO (3 vývody JP54, hl. istenie 32A, pilier, plast. riadené astromom. čas.)	ks	1 500,00	1	1 500,00	1 500,00	0,00
26	Rekonštrukcia verejného osvetlenia v obci Trakovice	717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	Výložník oceľ žiar.zink.na betónový stĺp (d=6cm, l=1,5m)	ks	83,16	53	4 407,48	4 407,48	0,00
27	Rekonštrukcia verejného osvetlenia v obci Trakovice	717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	zinkovaný dvojsĺp-VS, l=1,5m, d=6cm)	ks	84,00	6	504,00	504,00	0,00
28	Rekonštrukcia verejného osvetlenia v obci Trakovice	717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	Výložník oceľový žiarovo zinkovaný, dvojsĺp-ZS, (l=1,5m, d=6cm)	ks	84,00	3	252,00	252,00	0,00
29	Rekonštrukcia verejného osvetlenia v obci Trakovice	717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	Výložník oceľ žiar.zink. l=1m, d=6cm,	ks	58,80	83	4 880,40	4 880,40	0,00
30	Rekonštrukcia verejného osvetlenia v obci Trakovice	717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	Výložník oceľ žiar.zink. l=1m, d=6cm, dvojsĺp-ZS	ks	48,00	8	384,00	384,00	0,00
31	Rekonštrukcia verejného osvetlenia v obci Trakovice	717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	Výložník oceľ žiar.zink. l=1m, d=6cm, dvojsĺp-VS	m	57,60	6	345,60	345,60	0,00
32	Rekonštrukcia verejného osvetlenia v obci Trakovice	717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	Celoplastový kábel CYKY-J 3x 2,5mm ²	m	1,80	850	1 530,00	0,00	1 530,00
33	Rekonštrukcia verejného osvetlenia v obci Trakovice	717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	Ostatný drobný montážny materiál	siabor	587,22	1	587,22	0,00	587,22
34	Rekonštrukcia verejného osvetlenia v obci Trakovice	717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	Výkop a zriadenie základu pre pilierový RVO	ks	156,00	1	156,00	0,00	156,00
35	Rekonštrukcia verejného osvetlenia v obci Trakovice	717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	Závoz rýny 35x70cm	m ²	120,00	1	120,00	0,00	120,00
36	Rekonštrukcia verejného osvetlenia v obci Trakovice	717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	Ostatné drobné zemné práce	siabor	300,00	1	300,00	0,00	300,00

37	Rekonstrukcia verejného osvetlenia v obci Trakovice	717002 Rekonstrukcia a modernizácia stavieb	HZS - Revízia	hod	7,20	55	396,00	360,00	36,00
38	Svetelnotechnická štúdia	637005 Speciálne služby - dodávateľským spôsobom	Svetelnotechnická štúdia	súbor	1835,00	1	1 835,00	1 835,00	0,00
39	Svetelnotechnické meranie	637005 Speciálne služby - dodávateľským spôsobom	Svetelnotechnické meranie	súbor	3208,80	1	3 208,80	3 208,80	0,00
Celkom							146 406,98	130 241,97	16 165,01

Intenzita pomoci

Intenzita pomoci (v %)	95
Oprávněný výdavok	130 241,97
NFP	123 729,87

2016/11

reg. č.: 76/2016-2050-1200



DODATOK č. 2

k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 258/2015-2050-1200

uzavretej dňa 7. októbra 2015 v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

Poskytovateľom

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212
IČO : 00686832
konajúci : JUDr. Vazil Hudák, minister

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľom

názov: **Obec Trakovice**
sídlo: Trakovice 38, 919 33 Trakovice
Slovenská republika
konajúci: Ing. Ľudovít Tolarovič, starosta obce
IČO: 00313092
DIČ: 2021268172
Banka refundácia: Dexia banka Slovensko a.s.
Banka predfinancovanie: Dexia banka Slovensko a.s.

číslo účtu (vo formáte IBAN) pre refundáciu: SK90 5600 0000 0010 6203 4008
číslo účtu (vo formáte IBAN) pre predfinancovanie: SK90 5600 0000 0010 6203 4008

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tohto Dodatku č. 2 označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany.“)

